

## ~ תעודת זהות מאושרת בישראל (קדם-גיל-מצות) ~

מעידים אנו, נפשות חתומי מטה, במותב תלת נפשתנא כבי דינא כחדא הוינא,  
כאן בעיר (שם העיר) במדינת (שם המדינה) שביום (מספר היום בשבוע)  
בשבת (מספר היום בחודש) לחודש (שם החודש) שנת (מספר השנה)  
לבריאת עולם:

נפשא ד(שם הנפש החילוני) הובאה קדמנא על ידי (שם/שמות  
נפש/ות מגדלה/מגדלותיה) כדי לספחה בנחלת ישראל, לגדלה בחיי  
תורה, וללמדה במסורת ישראל. לשם זה נפשא ד(שם הנפש החילוני)  
טבלה בפנינו במקוה כשר כדת וכדין, ועל כן קבלנו נפש זו בתוך עם ישראל  
ויקרא שם נפש זו בקהל יהוה

### (שם היהודי המלא)

ותקרא בשם יהוה ותעבדנו שכס אחד עם ישראל למען החסד והאמת והצדק  
והשלום, וכן יהי רצון.

יברכה יהוה אלהי אברהם אבינו ושרה אמנו ויחזקה ויאמצה למען תשאר  
נאמנה לתורתנו הקדושה ומסורה לאמונת ישראל, ולמען תשאר נפש יקרה  
לעם ישראל הנועד להיות עד לאחדות האלהים ולצדקתו.

מה שראינו ושמענו ונעשה לפנינו, כתבנו וחתמנו ב(מספר היום בחודש)  
לחודש (שם החודש) בשנת (מספר השנה), והכל שריר וקים.

נאום \_\_\_\_\_ בעדות  
נאום \_\_\_\_\_ בעדות  
נאום \_\_\_\_\_ בעדות

# ~ Minor's Certificate of Affirmed Jewish Identity ~

We, the three witnesses whose signatures appear below—sitting together on an assembled *Beit Din* ('court') here in the city of [name of city] in the [state/province/country] of [name of state/province/country] on [day of the week], the [day of Jewish month] day of [name of Jewish month] in the year [Jewish year] in the Jewish calendar, which corresponds to the [day of Gregorian month] day of [name of Gregorian month] in the year [number of Gregorian year] in the Gregorian calendar—testify that:

[Secular name of the affirmed] was brought before us by [name/s of guardian/s] in order to attach this minor to the heritage of the people Israel, to raise them in a life of Torah, and to teach them of the Jewish tradition. For this sake, [secular name of the affirmed] has immersed before us in a *mikveh* that is kosher in accordance with the law and customs of the Jewish people, and, accordingly, we have accepted this soul within the nation of Israel, and, in the congregation of Adonai, let the name of this soul be called

(שם היהודי המלא עם ניקוד) ,

which can be transliterated as

[Hebrew name transliterated into English characters],

and let this soul call to the Divine with the name of Adonai, worshiping our God, together with the nation Israel, for the sake of lovingkindness, truth, righteousness, and peace—and may it be God's will.

May Adonai, the God of Avraham and Sarah our ancestors, bless this soul with the strength and courage to stay faithful to our sacred Torah and bound to the faith of the people Israel and to stay dear to the nation Israel, appointed to serve as a witness to the oneness of God and God's righteousness.

That which we have seen and heard and has been done before us we have inscribed and signed on the [Jewish day of month] day of [Jewish month] in the year [Jewish year] in the Jewish calendar, which corresponds to the [Gregorian day of month] day of [Gregorian month] in the year [Gregorian year] in the Gregorian calendar. All of the aforementioned is authoritative and effective.

Signed: \_\_\_\_\_ Witness

Signed: \_\_\_\_\_ Witness

Signed: \_\_\_\_\_ Witness